

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2012 — 2708 (2012 — 2435)

[C — 2012/29345]

12 JUILLET 2012. — Décret organisant la certification par unités d'acquis d'apprentissage (CPU) dans l'enseignement secondaire qualifiant et modifiant diverses dispositions relatives à l'enseignement secondaire. — Erratum

Dans le décret du 12 juillet 2012 organisant la certification par unités d'acquis d'apprentissage (CPU) dans l'enseignement secondaire qualifiant et modifiant diverses dispositions relatives à l'enseignement secondaire, publié dans le *Moniteur belge* n° 262 du 20 août 2012 à la page 48.837, l'article 116 est remplacé par ce qui suit :

« Article 116. — Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} septembre 2012 à l'exception de :

1° l'article 12, 2°, alinéa 2, l'article 12, 3°, c), l'article 29, 4°, l'article 59, 4°, en ce qui concerne le nouveau paragraphe 7 inséré dans l'arrêté royal du 29 juin 1984 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire, et l'article 114 qui produisent leurs effets le 1^{er} septembre 2011;

2° l'article 105 qui prend effet au 1^{er} septembre 2013. »

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2012 — 2708 (2012 — 2435)

[C — 2012/29345]

12 JULI 2012. — Decreet tot regeling van de kwalificatie uitgedrukt in eenheden van leerresultaten (KEL) in het secundair kwalificatieonderwijs en tot wijziging van verschillende bepalingen betreffende het secundair onderwijs. — Erratum

In het decreet van 12 juli 2012 tot regeling van de kwalificatie uitgedrukt in eenheden van leerresultaten (KEL) in het secundair kwalificatieonderwijs en tot wijziging van verschillende bepalingen betreffende het secundair onderwijs, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* nr. 262 van 20 augustus 2012 op bladzijde 48864, wordt artikel 116 vervangen als volgt :

« Artikel 116. Dit decreet treedt in werking op 1 september 2012, met uitzondering van :

1° artikel 12, 2°, tweede lid, artikel 12, 3°, c), artikel 29, 4°, artikel 59, 4° wat betreft de nieuwe paragraaf 7 ingevoegd in het koninklijk besluit van 29 juni 1984 betreffende de organisatie van het secundair onderwijs, en artikel 114, die uitwerking hebben met ingang van 1 september 2011;

2° artikel 105, dat uitwerking heeft met ingang van 1 september 2013. »

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2012 — 2709 (2012 — 355)

[C — 2012/31674]

15 DECEMBER 2011. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende een energieaudit voor vestigingen die veel energie verbruiken. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 30 januari 2012 dient men op bladzijde 7192 de volgende verbeteringen aan te brengen :

1° in de Franstalige versie van de tekst onder artikel 3, § 1 :

- wordt er een komma gevoegd tussen de woorden « permis d'environnement » en « qui »;

- wordt het woord « et » gevoegd tussen de woorden « logement » en « supérieure »;

2° in de Nederlandstalige versie van de tekst onder artikel 3, § 1 :

- valt de komma achter het woord « nut » weg;

- wordt er een komma gevoegd tussen de woorden « milieuvergunningen » en « die »;

- wordt een komma geplaatst achter het woord « oppervlakte »;

- wordt het woord « en » gevoegd tussen de woorden « oppervlakte » en « groter »;

3° in de Nederlandstalige versie van de tekst wordt het woord « aanvrager » vervangen door het woord « houder ».

Namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister van Leefmilieu,
Energie en Waterbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,
Mevr. E. HUYTEBROECK

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2012 — 2709 (2012 — 355)

[C — 2012/31674]

15 DECEMBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à un audit énergétique pour les établissements gros consommateurs d'énergie. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 30 janvier 2012 à la page 7192, il y a lieu d'apporter les corrections suivantes :

1° Dans la version française du texte à l'article 3, § 1^{er} :

- une virgule est insérée entre les mots « permis d'environnement » et « qui »;

- le mot « et » est inséré entre les mots « logement » et « supérieure »;

2° Dans la version néerlandaise du texte, à l'article 3, § 1^{er} :

- la virgule après le mot « nut » est supprimée;

- une virgule est insérée entre les mots « milieuvergunningen » et « die »;

- une virgule est insérée à la suite du mot « oppervlakte »;

- le mot « en » est inséré entre les mots « oppervlakte » et « groter »;

3° Dans la version néerlandaise du texte, le mot « aanvrager » est remplacé par le mot « houder ».

Au nom du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

La Ministre de l'Environnement, de l'Energie
et de la Politique de l'Eau de la Région de Bruxelles-Capitale,
Mme E. HUYTEBROECK